

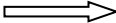
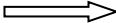
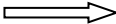


# SAMTGEMEINDE BADDECKENSTEDT

## Wer macht was? Für Asylbewerber

**Landkreis Wolfenbüttel  
Ausländerstelle  
Lange Straße 26  
38300 Wolfenbüttel**



Passangelegenheiten                        
Aufenthaltsangelegenheiten              
Verlängerungen von Duldungen        

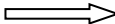
05331/84-300  
Frau Schulmann

Sprechzeiten: Montag 08:00 bis 12:30 und 14:00 bis 16:00 Uhr  
Dienstag, Mittwoch und Freitag 08:30 bis 12:30 Uhr  
Donnerstag 08:00 bis 12:30 und 14:00 bis 18:00 Uhr

---

**Landkreis Wolfenbüttel  
Amt für Arbeit und Soziales  
Harztorwall 25  
38300 Wolfenbüttel**



Asylbewerberleistungen  
einschließlich der Kosten  
für die Unterkunft                      

05331/84-0  
Frau Plünnecke

---

**Samtgemeinde Baddeckenstedt  
Sozialamt  
Heerer Straße 28  
38271 Baddeckenstedt**



Auszahlung der Leistungen            

05345/498-43  
Frau Ahmann

Ausstellen von  
Krankenscheinen,  
Verlängerungen von  
Ausweisdokumenten

Sprechzeiten: Montag bis Freitag 08:30 bis 12:00 Uhr  
Donnerstags zusätzlich von 14:00 bis 18:00 Uhr

---

Für Fragen stehen alle Ämter gerne zu Ihrer Verfügung.



# SAMTGEMEINDE BADDECKENSTEDT

## Wichtiger Hinweis

### Important for you to know

### Information importante

\*

Unbedingt zur Kenntnis nehmen und beachten.

The following information about public transport in this area is utmost important for you to know, if you want to avoid unpleasant situations.

A respecter absolument.

\*

Sollten Sie öffentliche Verkehrsmittel (Bus, Bahn, Straßenbahn) benutzen ist es erforderlich vor Antritt der Fahrt einen Fahrschein zu kaufen.

Never go by bus, train or tram without a valid ticket. Always buy a ticket before you use public transport.

Si vous prenez le bus, le train ou le tram il est nécessaire des se procurer un billet avant de partir.

\*

Sollten Sie dieses nicht tun und Sie werden in dem Verkehrsmittel kontrolliert ist mit einer Geldstrafe ab 60,00 Euro (€) zu rechnen die von Ihnen selber zu bezahlen ist. Weder das Amt für Arbeit und Soziales beim Landkreis Wolfenbüttel noch die Samtgemeinde Baddeckenstedt werden für Sie die Kosten übernehmen.

If you do not obey the rules of our public transport authorities, you will risk a fine starting from € 60,00. These expenses will definitely not be paid for you by the local authorities.

En cas de contrôle, l'absence de titre de transport est passible d'une amende d'au moins 60 Euros (€) qui ne sera pas remboursée ni par la commune, ni par l'arrondissement.

\*



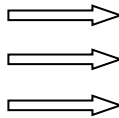
# SAMTGEMEINDE BADDECKENSTEDT

## Qui fait quoi? pour les réfugiés

**Landkreis Wolfenbüttel**  
**Ausländerstelle**  
**Lange Straße 26**  
**38300 Wolfenbüttel**



problèmes de passeport (des  
pièces d'identité)  
questions de séjour  
prolongation des délais



05331/84-300  
Mme Schulmann

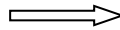
Heures d'audience:      Lundi 08:00 à 12:30 et 14:00 à 16:00 heure  
Mardi, Mercredi et Vendredi 08:00 à 12:30 heure  
Jeudi 08:00 à 12:30 et 14:00 à 18:00 heure

---

**Landkreis Wolfenbüttel**  
**Amt für Arbeit und Soziales**  
**Harztorwall 25**  
**38300 Wolfenbüttel**



prestations et paiements pour  
les demandeurs d'asile y  
compris les frais  
d'hébergement

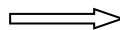


05331/84-0  
Mme Plünnecke

**Samtgemeinde Baddeckenstedt**  
**Sozialamt**  
**Heerer Straße 28**  
**38271 Baddeckenstedt**



Le paiement des prestations



05345/498-43  
Mme Ahmann

Exposition de factures médicales,  
le renouvellement  
des documents d'identité

Heures d'audience:      Lundi à Vendredi 08:30 à 12:00 heure  
Jeudi 14:00 à 18:00 heure

---

Si vous avez des questions tous les services seront à votre disposition.



# SAMTGEMEINDE BADDECKENSTEDT

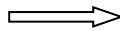
## Who does what? for asylum seekers

**Landkreis Wolfenbüttel  
Ausländerstelle  
Lange Straße 26  
38300 Wolfenbüttel**

County government Wolfenbüttel  
Office for Foreigners

**In matters of:**

- Passport
- Residence



05331/84-300  
Mrs Schulmann

Opening hours: On Mondays 08:30 a.m. till 12:30 a.m. and 02:00 p.m. till 04:00 p.m.  
On Tuesdays, Wednesdays and Fridays 08:30 a.m. till 12:30 a.m.  
On Thursdays 08:30 a.m. till 12:30 a.m. and 02:00 p.m. till 06:00 p.m.

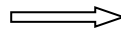
---

**Landkreis Wolfenbüttel  
Amt für Arbeit und Soziales  
Harztorwall 25 38300 Wolfenbüttel**

County government Wolfenbüttel  
Office of Labour and Social Affairs

**In matters of:**

Money for asylum seekers,  
including costs  
of accommodation.



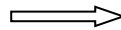
05331/84-0  
Mrs Plünnecke

**Samtgemeinde Baddeckenstedt  
Sozialamt  
Heerer Str. 28  
38271 Baddeckenstedt**

Community Baddeckenstedt  
Office for Social

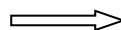
**In matters of:**

- Payments of benefits



05345/498-43  
Mrs Ahmann

- Krankenschein (Health care)
- Extension of ID documents



Opening hours: On Monday till Friday 08:30 a.m. till 12.00 a.m.  
On Thursdays in addition 02.00 p.m. till 06.00 p.m.

---

For questions all offices are at your disposal.